《英语戏剧表演》本科课程教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 课程名称 | 英语戏剧表演（专业基础选修课） | | | | | |
| Acting Drama in English | | | | | |
| 课程代码 | 2020535 | 课程学分 | | 2 | | |
| 课程学时 | 32 | 理论学时 | 0 | 实践学时 | | 32 |
| 开课学院 | 外国语学院英语系 | 适用专业与年级 | | 三年级 | | |
| 课程类别与性质 | 专业基础必修课 | 考核方式 | | 考试 | | |
| 选用教材 | 【《英语戏剧表演综合教程》，孙琦（美）Anna Michaels，上海交通大学出版社，2017】 | | | 是否为  马工程教材 | | 否 |
| 先修课程 | 【高级英语（1）2020038】；【英美文学选读（1）2020123】等 | | | | | |
| 课程简介 | 《英语戏剧表演》是一门专业限选课，适合对英语系本科高年级学生，本课程集戏剧理论知识、文本阅读批评和戏剧表演实践为一体，旨在培养英语专业高年级学生综合语言能力，扩展文学体验，同时，通过表演和写作，使学生具备一定的英语戏剧知识、英语戏剧表演能力、全球文化素养，在语言实践中探索提升创新能力、跨文化交际能力和批判性思维能力以及综合文化素质。该课程共使用两本教材，既介绍相关术语、概念、戏剧常识、理论知识又阅读戏剧名篇，使学生对英语戏剧文本、类型、演出等知识有一个全面了解，并通过问答讨论、朗读表演深度体验语的运用和文化内涵的理解。 | | | | | |
| 选课建议与学习要求 | 本课程共32 学时，要求学生课外自主学习和小组合作，进行有效地阅读、写作、朗读和表演。通过本课程的学习，夯实并提高学生在阅读、口语、写作方面的能力，同时拓展原版舞台剧表演技能。学生们应该具备音色和肢体表现力、即兴表达中所需的语法语用功底和逻辑思辨能力，从而配套课堂的表演实践积累和训练，并应有较强的政治立场甄别力，以保证能适应高年级实践类课程以及英语综合课程的学习。学生在上这门课程之前应该已经完成了英语专业中阶文学课程的学习。 | | | | | |
| 大纲编写人 |  | | 制/修订时间 | | 2024.1 | |
| 专业负责人 |  | | 审定时间 | | 2024.2 | |
| 学院负责人 |  | | 批准时间 | | 2024.2 | |

二．课程目标与专业要求

（一）课程目标

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 类型 | 序号 | 内容 |
| 知识目标 | 1 | 掌握扎实的戏剧表演资料检索和表演实例分析基础，尤其在中高难度的英语实例素材中，能抓住主要戏剧冲突点并进行表演素材准备。 |
| 2 | 掌握主要的戏剧语汇和句型表达方式，加入特定情绪，并能在表演实践环境中应用剧本中对白来展开演绎，尤其需要掌握陈述、说明、辩驳等基本台词语句结构。 |
| 技能目标 | 3 | 能根据设定的剧本主题和对白，设计表演思路，能够主动地通过搜集表演资料、分析、讨论、实践、质疑、创造等方法来实现小组表演学习目标。 |
| 4 | 能够同群体保持良好的合作关系，做戏剧小组中的积极成员；善于从多个维度思考问题，利用自己的英语能力和戏剧小组实践来辩证剖析剧本背后的社会问题或事件,并形成小组演绎成果。 |
| 素养目标  (含课程思政目标) | 5 | 具有一定的素材论题的政治甄别能力，具有主流的思想意识形态，能够保证小组即兴表演能正常开展。 |

（二）课程支撑的毕业要求

|  |
| --- |
| LO1 品德修养：拥护中国共产党的领导，坚定理想信念，自觉涵养和积极弘扬社会主义核心价值观，增强政治认同、厚植家国情怀、遵守法律法规、传承雷锋精神，践行“感恩、回报、爱心、责任”八字校训，积极服务他人、服务社会、诚信尽责、爱岗敬业。  ⑤ 热爱所学专业，勤学多练，锤炼技能。熟悉本专业相关的学习范例，在实践中自觉遵守学生规范，具备学习者的素养。 |
| LO2专业能力：具有人文科学素养，具备从事某项工作或专业的理论知识、实践能力。  ① 具有专业所需的人文科学素养, 善于钻研、实践。 |
| LO4自主学习：能根据环境需要确定自己的学习目标，并主动地通过搜集信息、分析信息、讨论、实践、质疑、创造等方法来实现学习目标。  ① 能根据小组实践需要确定阶段性实践目标，并设计小组实践计划。 |
| LO6 协同创新：同群体保持良好的合作关系，做集体中的积极成员，善于自我管理和团队管理；善于从多个维度思考问题，利用自己的知识与实践来提出新设想。  ③ 能用较新的论题见解来剖析、论证相关实践问题。 |
| L07 信息应用：具备一定的信息素养，并能在工作中应用信息技术和工具解决问题。  ③ 能够使用适合的网络检索工具和软件来辅助学习。 |

（三）毕业要求与课程目标的关系

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 毕业要求 | 指标点 | 支撑度 | 课程目标 | 对指标点的贡献度 |
| LO1 | ⑤ | L | 5. 热爱所学专业，勤学多练，锤炼技能。熟悉本专业相关的学习范例，在实践中自觉遵守学生规范，具备学习者的素养。 | 100% |
| LO2 | ① | M | 1. 具有专业所需的人文科学素养, 善于钻研、实践。 | 100% |
| L04 | ① | H | 1. 能根据小组实践需要确定阶段性实践目标，并设计小组实践计划。 | 50% |
| 2. 能搜集、获取达到目标所需要的学习资源，实施学习计划、反思学习计划、持续改进，达到学习目标。 | 50% |
| LO6 | ③ | M | 3. 能用较新的论题见解来剖析、论证相关实践问题。 | 100% |
| LO7 | ③ | M | 3. 能够使用适合的网络检索工具和软件来辅助学习。 | 100% |

三、实验内容与要求

（一）各实验项目的基本信息

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 实验项目名称 | 实验类型 | 学时分配 | | |
| 理论 | 实践 | 小计 |
| 1 | Basic Strategies of Performing  基础表演训练 | ① 演示型 | 0 | 6 | 6 |
| 2 | Stage Performance Research Sheet  表演范例收集 | ④ 综合型 | 0 | 6 | 6 |
| 3 | CSE Performing Descriptors  量表指标对标 | ② 验证型 | 0 | 6 | 6 |
| 4 | Opinionated Powerpoint Slides 表演分析陈述 | ③ 设计型 | 0 | 6 | 6 |
| 5 | Group Performance in Practice  小组表演展示 | ④ 综合型 | 0 | 8 | 8 |
| 实验类型：①演示型 ②验证型 ③设计型 ④综合型 | | | | | |

（二）各实验项目教学目标、内容与要求

|  |
| --- |
| **实验1：基础表演训练** |
| **教学目标：**  课堂实践中，依据课本剧本为蓝本，进行特定节选的台词练习和配对展示，并进行小组生生互评。主要侧重学生对于台词口头展示的基本表演意识培养，和音色演绎为基础的语句嵌套运用能力。  **教学内容：**  课内剧本实践  **教学要求：**  能在剧本演绎训练过程中收集单词发音、语句音色等信息来进阶性训练，能注意发音问题，以及对白话轮展示的基本评价点，如:意群停顿恰当，语音、语调正确；情绪和角色的契合度；表述流利，基本没有重复、自我更正；内容完整等。 |
| **实验2：表演范例收集** |
| **教学目标：**  课堂实践中，设计《剧本表演范例梳理表》英文版，内容可包括：剧本背景原出处、改编版本和作者背景、表演方式差异（如剧本语言、选角和舞台配置等）。所有表格内容须手写完成，使用书面语英语，非口语，并在组内进行内容审定和修正，保证组内讨论结果整合形成较为一致的综合性梳理表。  **教学内容：**  课内剧本实践  **教学要求：**  能通过检索来完成资料收集，能用完整书面语句来凝练地展示表格填写内容；并参考《国家标准----信息与文献参考资料著录规则》内的通用格式，来填写论据参考资料出处。 |
| **实验3：量表指标对标** |
| **教学目标：**  能对标《中国英语等级量表（英文版）》对于表演、演绎、表达阐释能力等课程相关教学能力点的特征描述，分析课程特定剧本表演中所需要运用的基本能力。除了语句星系对标能力外，考查学生的资料速览寻读能力、英语手写体工整度、笔记内容分类能力和笔录排版能力等。  **教学内容：**  资料查找和整合  **教学要求：**  根据某章节剧本，对标《中国英语等级量表（英文版）》中的表演能力表现特征语句，进行整理标注。拍照上传稿纸。 |
| **实验4：表演分析论述** |
| **教学目标：**  使用幻灯片，展示小组和个人对于剧本理解和台本演绎的准备情况。并关注如下几点：幻灯展示中的出处注释、大纲格式、难词释义附注和社会性评价内容的结合。主要考察学生的团队协作、语言组织和信息甄选、格式排版、书面语和口语表达转换等能力。  **教学内容：**  课内剧本实践  **教学要求：**  要求学生能将表演思路和背景观点进行幻灯片展示。其中，特别要求幻灯片中所使用的图片、视频、音频或文字等信息进行版权标注，注释其具体出处，并标注难词释义；要求学生能将幻灯片大纲版式呈现出来，本注意分项标题首字母大写，每行对齐，且无中文内容，并注意段落段首空四格等格式问题；具体新闻等时效性信息出处，需要备注发布时间；规避幻灯片中拼写错误，如Contents打为Content, Contest等。 |
| **实验5：小组表演展示** |
| **教学目标：**  根据课本剧本选材，四到八人一组，每组**自选**一个剧本进行表演，准备充分，表演富有表现力和感染力，有团队意识。  **教学内容：**  课内剧本实践  **教学要求：**  台本练习前期工作中，每组围绕自选剧本为切入点，阅读相关中英文表演资料和音视频文献，进行准备（按照小组为单位）。在现场展示环节，同组出演同学进行多话轮现场剧本演绎性展示，并全程英文后台同组同学进行录制，契合本课程期末考核能力指标点进行小组表演考核。在脱稿演绎的情况下，进行师评和生评，协作完成小组评定环节。 |

（三）各实验项目对课程目标的支撑关系

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 课程目标  实验项目名称 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 基础表演训练 |  | √ | √ | √ |  |
| 表演范例收集 | √ | √ | √ | √ | √ |
| 量表指标对标 | √ | √ | √ | √ | √ |
| 表演分析陈述 | √ | √ | √ | √ | √ |
| 小组表演展示 | √ | √ | √ | √ |  |

四、课程思政教学设计

|  |  |
| --- | --- |
| 教学单元 | 课程思政教学设计 |
|
| 第一单元Serendipity | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，探讨学生对见面社交礼仪和事件背景情由分析理解的必要性和相关表演方式和素材的收集思路，鼓励学生融入主流社会价值观体系进行问题探讨。学做善于融入社会的一员。教学重点从文本戏剧要素到剧本M. Butterfly 和 The King and I的片段。教学难点在剧本赏析解读。 |
| 第二单元Unrequited Love | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，探讨学生对相知相处情景和事件的剖析基础和基本话术演绎方法，训练学生能使用基本的观察视角来观察和总结已经成为事实的历史问题社会性分析视角。善于观察，成为城市生活的主动信息接收者。教学重点从文本戏剧要素到剧本Summer and Smoke和 The Marriage Proposal的片段。教学难点在剧本赏析解读。 |
| 第三单元Fear | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，探讨学生对突发性和应激性情感和动作表达的方式，并剖析议题和事件的背后的背景和思路分析基本方法，训练学生能使用基本的思辨角度来思考冲突性社会性议题。善于作社会问题的啄木鸟。教学重点从文本戏剧要素到剧本Macbeth和 Someone Who’ll Watch over Me的片段。教学难点在剧本赏析解读。 |
| 第四单元 Stage Performance(1) | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，探讨学生基本小组活动展示能力和组内交流技能对于自我能力实现的助益作用，鼓励学生后续课下强化即兴表演实践。鼓励其循序渐进掌握方法，成为小组内表演或组织达人。课内小组表演可自选题目。教学难点在学生互评标准的把握。 |
| 第五单元Action and Anger | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，实验学生个体在准备后和临场发挥下的口语能力有何异同，尤其是对社会热点议题（如人口流动、家庭背景差异下形成的传统思维和现状政策的冲突）以及事件应对在表演能力中的表现，提高学生口才能力培养的自发性诉求。鼓励其做有内驱力和有主动表达诉求的人才。教学重点从文本戏剧要素到剧本Look Back in Anger和 A View from the Bridge的片段。教学难点在剧本赏析解读。 |
| 第六单元Courage | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，以剧本为例，鼓励学生个体善于聆听他人（如家长、亲友）的见解，并进行同步的思路流转，保持剧本话轮中的交互性功能。做善于沟通思路、意识想法的交互性人才。教学重点从文本戏剧要素到剧本A Raisin in the Sun和 Born Yesterday的片段。教学难点在剧本赏析解读。 |
| 第七单元Grief | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，鼓励学生个体主动自发地代表小组提出己方动议。鼓励其成为一个团体的代表，具有带头性、主动性意识。教学重点从文本戏剧要素到剧本The Death of a Hired Man和 The Cemetery Club的片段。教学难点在剧本赏析解读。 |
| 第八单元Stage Performance (2) | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，鼓励学生在实践中善于用好电子设备，进行戏剧学习资料素材的检索和剖析整合。鼓励其做善于有资料收集、检索意识的现代学子。并探讨学生基本小组活动展示能力和组内交流技能对于自我能力实现的助益作用，鼓励学生后续课下强化即兴表演实践。课内小组表演可自选题目。教学难点在学生互评标准的把握。 |
| 第九单元Disgust | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，鼓励学生收集有效戏剧表演案例，并保持其来源的准确和真实性，试着仿写剧本框架。能甄别角色对白中主观臆断和客观分析社会现存事物的话语实质区别。教学重点从文本戏剧要素到剧本The Misanthrope和 Offending the Audience的片段。教学难点在剧本赏析解读。 |
| 第十单元Surprise | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，鼓励学生针对对方的台词，进行即兴对白的话语组织和收集。培养学生能针对某个话题目的，做有提前思路预判，掌握话题先机的即兴表演达人。教学重点从文本戏剧要素到剧本Blithe Spirit和 The Road to Damascus的片段。教学难点在剧本赏析解读。 |
| 第十一单元Jealousy | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，鼓励学生针对对方的台词，进行不同话语目的的陈述和辩驳。培养学生能针对某个固定剧本演绎，做出不同的个性化表达演绎，逐渐进行即兴表演发挥。教学重点从文本戏剧要素到剧本Othello和 Amadeus的片段。教学难点在剧本赏析解读。 |
| 第十二单元Stage Performance (3) | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，让学生找出剧本台词内容中的奇情桥段，分析话术类型和呈现方式，从而规避表现中的角色属性误判，学会从戏剧性表达思路上来分析、演绎对白。鼓励其培养清晰的表演思路意识。教学难点在学生互评标准的把握。 |
| 第十三单元Joy | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，让学生以小组为单位，进行小组演绎展示大比武准备。培养其的团队协作性和荣誉感，并能接受比赛的结果，使其逐渐成有团队精神的学子。教学重点从文本戏剧要素到剧本Happy Days和 Nagananda的片段。教学难点在剧本赏析解读。 |
| 第十四单元Shakespeare’s Dramas | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，让学生整理莎士比亚戏剧语汇、语句的分类，了解造词秘法和音韵语句的区别。使其明白表演各门类“隔行如隔山”，首先就在于每个行业或者能力展示方式的语汇有明显区别。培养其语汇和语音进阶意识，能成为台本演绎达人。教学重点从文本戏剧要素到剧本Romeo and Juliet的片段。教学难点在剧本赏析解读。 |
| 第十五单元A Summary of Drama as Performance | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，让学生检索戏剧发展中剧本创作语言和仿写艺术的相关资料，分析台本类型和呈现方式，从而明晰戏剧表演的门类和模块，更好地演绎不同类型的对白，鼓励其培养清晰的表演思路意识。教学难点在学生互评标准的把握。教学重点为扼要总结Dramatury，Theatrical Space，Acting，Theatre Criticism。教学难点为Drama History戏剧史溯源和戏剧形式变迁的解读。 |
| 第十六单元 Course Evaluation in Stage Performance | 通过上课的英语戏剧表演材料，以及上课小组实践环节的展开，让学生以小组为单位，进行表演展示和录制。培养其的团队协作性活动的组织、安排和监管能力，在社会性活动中具备一定的组织管理意识。并在本周收期末小结论文。 |

五、课程考核

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 总评构成 | 占比 | 考核方式 | 课程目标 | | | | | 合计 |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| X1 | 15% | 课堂平时表现 | 20 | 20 |  | 30 | 30 | 100 |
| X2 | 15% | 小组表演 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 100 |
| X3 | 15% | 个人作业 |  | 20 | 30 | 30 | 20 | 100 |
| X4 | 55% | 期末论文+  小组成果展示 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 100 |